

32004R0064

L 10/1

EIROPAS SAVIENĪBAS OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

16.1.2004.

**PADOMES REGULA (EK, EURATOM) Nr. 64/2004
(2004. gada 9. janvāris),**

ar ko nosaka trešajās valstīs strādājošo amatpersonu atalgojumam no 2003. gada 1. jūlija piemērojamos korekcijas koeficientus

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Eiropas Kopienų Civildienesta noteikumus un Kopienų pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtību, kas noteikti ar Padomes Regulu (EEK, *Euratom*, EOTK) Nr. 259/68 ⁽¹⁾, un jo īpaši tās X pielikuma 13. panta pirmo daļu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Jāņem vērā dzīvošanas izmaksu izmaiņas valstīs, kas atrodas ārpus Kopienas, un attiecīgi jānosaka no 2003. gada 1. jūlija tādām atalgojumam piemērojamos korekcijas koeficientus, ko izmaksā tās trešās valsts valūtā, kurā amatpersona strādā.
- (2) Korekcijas koeficienti, saskaņā ar kuriem ir veiktas izmaksas, pamatojoties uz Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1338/2003 ⁽²⁾, var radīt atalgojuma retrospektīvas korekcijas paaugstināšanos vai samazināšanos.
- (3) Jānosaka atmaksāšanas noteikumi gadījumos, kad atalgojums jaunu korekcijas koeficientu rezultātā paaugstinās.
- (4) Jāpieņem pārmaksāto summu piedziņas noteikumi gadījumos, kad notikusi atalgojuma samazināšanās jaunu korekcijas koeficientu dēļ laika posmā no 2003. gada 1. jūlija līdz šīs regulas spēkā stāšanās dienai.
- (5) Jāpieņem noteikumi, ka šāda piedziņa tiek ierobežota uz laiku līdz sešiem mēnešiem pirms lēmuma, ar ko nosaka

korekcijas koeficientus, un tas ir spēkā ne ilgāk kā 12 mēnešus pēc šā lēmuma stāšanās spēkā, kā gadījumā, kas attiecas uz Eiropas Kopienų amatpersonu un citu darbinieku atalgojuma un pensiju korekcijas koeficientiem, kurus piemēro Eiropas Kopienā,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Korekcijas koeficienti, kurus no 2003. gada 1. jūlija piemēro to Eiropas Kopienų amatpersonu atalgojumam, kuras strādā trešajās valstīs, un ko izmaksā tās vietējās valsts valūtā, kurā amatpersona strādā, ir noteikti pielikumā.

Šādai atalgojuma aprēķināšanai izmanto valūtas maiņas kursu, kāds bija mēnesī pirms dienas, kas minēta pirmajā punktā, un kuru izmanto Eiropas Savienības vispārējā budžeta izpildei.

2. pants

1. Iestādes veic atmaksāšanu, ja pielikumā minēto korekcijas koeficientu rezultātā atalgojums ir pieaudzis.

2. Iestādes veic retrospektīvu atalgojuma samazināšanu, ja pielikumā noteikto korekcijas koeficientu dēļ tas ir samazinājies par laika posmu no 2003. gada 1. jūlija līdz šīs regulas spēkā stāšanās dienai.

Pārmaksāto summu retrospektīvu atmaksāšanas noregulēšanu ierobežo uz laika posmu līdz sešiem mēnešiem pirms šīs regulas stāšanās spēkā. Atmaksāšanu sadala ne vairāk kā uz 12 mēnešiem.

3. pants

⁽¹⁾ OV L 56, 4.3.1968., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 2182/2003 (OV L 327, 16.12.2003., 1. lpp.).

⁽²⁾ OV L 189, 29.07.2003., 1. lpp.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 9. janvārī

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs
B. COWEN

PIELIKUMS

Darbavieta	Korekcijas koeficients 2003. gada jūlijs
Afganistāna (*)	0,0
Albānija	79,5
Alžīrija	77,1
Angola	109,6
Argentīna	61,1
Austrālija	89,7
Bangladeša	56,7
Barbadosa	105,8
Beliza	78,9
Benina	87,7
Bolīvija	51,2
Bosnija un Hercegovina	74,5
Botsvāna	68,7
Brazīlija	58,0
Bulgārija	71,4
Burkinafaso	82,4
Burundi (*)	0,0
Kambodža	65,2
Kamerūna	99,0
Kanāda	75,8
Zaļā raga salas	75,9
Centrālāfrikas Republika	111,4
Čada	114,5
Čīle	65,2
Ķīna	76,8
Kolumbija	53,7
Komoru salas	109,9
Kongo	130,2
Kostarika	75,2
Ziloņkaula Krasts	106,3
Horvātija	95,5
Kuba (*)	0,0
Kīpra	100,1
Čehijas Republika	82,7
Kongo Demokrātiskā Republika	138,7
Džibutija	97,6

Darbavieta	Korekcijas koeficients 2003. gada jūlijs
Dominikānas Republika	51,7
Ekvadora (*)	0,0
Ēģipte	45,7
Ekvatoriālā Gvineja	108,7
Eritreja	38,8
Igaunija	75,5
Etiopija	70,0
Fidži	70,5
Bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika	75,7
Gabona	113,3
Gruzija	82,0
Gana	70,0
Gvatemala	73,3
Gvineja	71,3
Gvineja-Bisava	136,6
Gajāna	59,5
Haiti	82,7
Honkonga	87,5
Ungārija	73,3
Indija	48,2
Indonēzija	86,6
Izraēla	93,8
Jamaika	77,4
Japāna (Naka)	121,3
Japāna (Tokija)	129,2
Jordānija	75,5
Kazahstāna	90,8
Kenija	83,0
Laosa	70,1
Latvija	69,9
Libāna	92,6

(*) Dati nav pieejami.

Darbavieta	Korekcijas koeficients 2003. gada jūlijs
Lesoto	55,0
Libērija (*)	0,0
Lietuva	75,5
Madagaskara	78,6
Malāvija	78,7
Malaizija	74,8
Mali	90,4
Malta	94,9
Mauritānija	65,4
Maurīcija	76,4
Meksika	80,4
Maroka	84,0
Mozambika	69,6
Namībija	64,2
Nepāla	63,5
Nīderlandes Antīlas	89,2
Jaunkaledonija	119,9
Nikaragva	69,1
Nigēra	87,5
Nigērija	75,3
Norvēģija	134,5
Pakistāna	52,6
Papua–Jaungvineja	68,4
Paragvaja	60,8
Peru	80,8
Filipīnas	51,5
Polija	70,8
Rumānija	49,5
Krievija	104,0
Ruanda	80,8
Santome un Prinsipi	55,2
Saūda Arābija (*)	0,0
Senegāla	79,3
Serbija un Melnkalne	60,7

Darbavieta	Korekcijas koeficients 2003. gada jūlijs
Sjerraleone	72,9
Singapūra (*)	0,0
Slovākija	79,0
Slovēnija	85,3
Zālamana salas	81,0
Somālija (*)	0,0
Dienvidāfrika	54,3
Dienvidkoreja	88,9
Šrilanka	57,2
Sudāna	36,7
Surinama	50,2
Svazilenda	55,0
Šveice	119,2
Sīrija	56,6
Taivāna (*)	0,0
Tanzānija	58,6
Taizeme	58,7
Gambija	38,0
Togo	97,2
Trinidāda un Tobāgo	69,5
Tunisija	74,8
Turcija	79,7
Uganda	66,2
Ukraina	92,1
ASV (Nujorka)	104,7
ASV (Vašingtona)	101,3
Urugvaja	57,1
Vanuatu	115,2
Venecuēla	67,5
Vjetnama	52,9
Rietumkrasts un Gazas sektors	87,7
Zambija	45,5
Zimbabve (*)	0,0

(*) Dati nav pieejami.